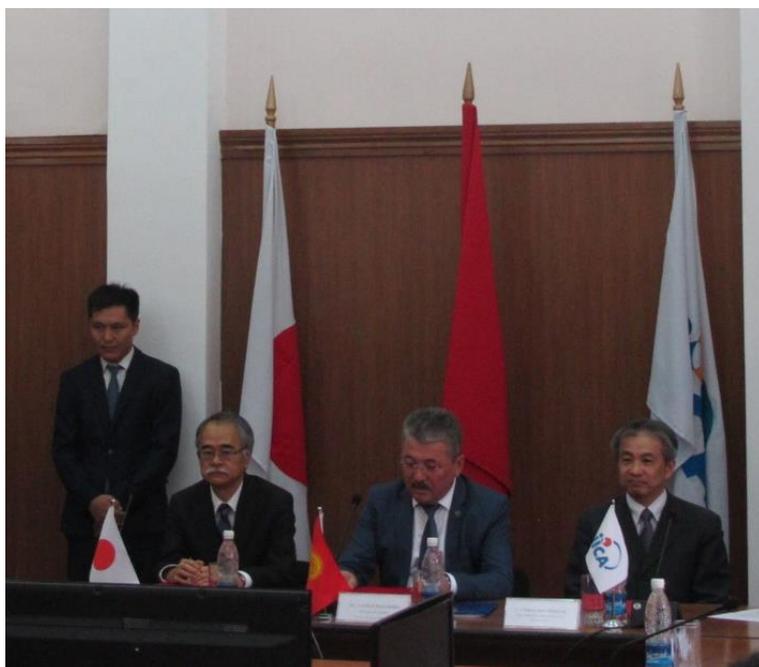


# Новости Кыргызстана

АВГУСТ – СЕНТЯБРЬ 2017 • НОМЕР 26(90) • КЫРГЫЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА

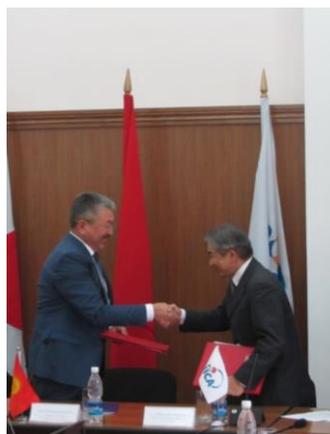
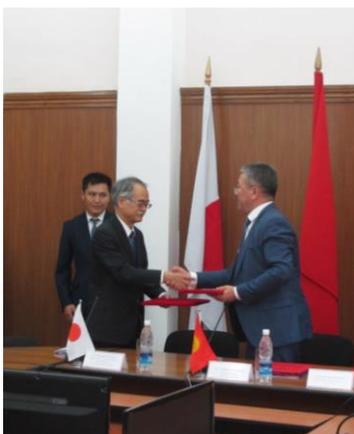
## Состоялось подписание соглашения о предоставлении гранта для JDS



Церемония подписания.

15 августа 2017 г. Министерство финансов КР и JICA подписали Соглашение о предоставлении гранта для JDS (\*). 15 государственных служащих вылетят в Японию в августе этого года на обучение для получения степени магистра. Общее принятое количество стипендиатов из Кыргызстана по программе JDS составит 176 человек.

(\* JDS - это стипендия японской грантовой помощи для развития человеческих ресурсов. Многие из выпускников JDS занимают высокие должности в государственных органах КР. ●



СТР. 2 - 3  
ПРОЕКТЫ  
В СТРАНЕ

Знакомство японских детей с Кыргызстаном



Ассоциация ОСОП



Онлайн бизнес - матчинг



В г. Бишкеке прошел семинар



Кыргызско - японская международная конференция



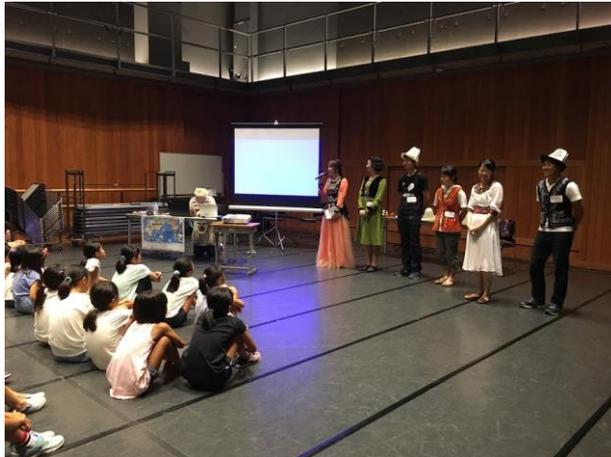
# Проекты в стране

АВГУСТ - СЕНТЯБРЬ 2017 • НОМЕР 26(90) • КЫРГЫЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА

## НОВОСТИ ПРОЕКТОВ

Page 2

### Знакомство японских детей с Кыргызстаном



Презентация волонтеров о Кыргызстане.

8 августа дети из школы города Тойохаши, префектуры Айчи впервые познакомились с Кыргызстаном. И познакомили их 6 бывших волонтеров JICA: Асанума сан, Хаттори сан, Щимизу сан, Котани сан, Кониши сан и Учиди сан. Японские дети попробовали гимнастику «Кара-Жорго». Сыграв в викторину, дети смогли еще больше узнать о Кыргызстане.

Но больше всего детей поразил факт обязательной школьной формы, поскольку в Японии в начальных классах школьной формы нет. На мероприятии волонтерами также была представлена игра на комузе. После волонтеры, проработавшие в движении ОСОП, научили детей скручивать цветной войлок и делать из него шарики! Дети, ни разу не бывавшие за

пределами Японии, смогли побывать в «однодневном путешествии» в Кыргызстан. В дальнейшем Представительство JICA в КР и бывшие волонтеры будут продолжать представлять Кыргызстан в разных местах Японии, тем самым укрепляя отношения дружбы и взаимопонимания между Японией и Кыргызстаном. •

### Премьер-министр наградил ассоциацию ОСОП почетной грамотой Правительства КР



Приветственная речь Премьер-министра КР.

Состоялось награждение отечественных предпринимателей «За вклад в развитие экономики» Премьер-министром КР Сооронбаем Жээнбековым. Награды получили лучшие экспортеры, которые внесли значимый вклад в продвижении экспорта отечественных товаров и развитие национальной экономики. Ассоциация «Одно село - один продукт»

(ОСОП) так же была отмечена и награждена правительственной наградой. В церемонии награждения, от имени Ассоциации ОСОП, принял участие председатель Ассоциации Тотубаев Жолдошбек.

Тотубаев сказал: «Для нас большая честь получить Почетную Грамоту лично от Премьер-министра страны. Это дало нам стимул еще больше работать над увеличением объема и улучшением качества нашей продукции».

Справка: Ассоциация «ОСОП» была создана по инициативе производителей Иссык-Кульской области с целью продвижения движения ОСОП в рамках проекта JICA «Одно село - один продукт». В настоящее время в Ассоциацию ОСОП входят 210 групп производителей, с 2200 членами. •

## JICA IN THE MEDIA

“Министр экономики КР Арзыбек Кожошев встретился с представителями Японского международного сотрудничества (JICA) по обсуждению проекта Центра по подготовке кадров в промышленном секторе и предоставлении услуг для бизнеса (ЦОБ).” В ходе встречи представителями JICA был предложен проект по открытию центра обслуживания бизнеса, который будет осуществлять поддержку субъектов предпринимательства КР путем предоставления консультационных услуг, технологической помощи стартапов, помощи по маркетингу и т.д.

[www.mineconom.gov.kg](http://www.mineconom.gov.kg)  
25 июля 2017г.

“Президент Алмазбек Атамбаев подписал закон “О ратификации Обменных нот между правительством КР и правительством Японии по проекту “Противолавинная защита автодороги Бишкек-Ош””. Целью данного проекта является снижение рисков природных бедствий и предотвращения чрезвычайных ситуаций, таких как лавины, камнепады, оползни, а также сохранение дорожной сети.

[www.tazabek.kg](http://www.tazabek.kg)  
27 июля 2017г.

“Такуя Акиба и Саяка Азума – волонтеры из Японии”. На протяжении двух лет они жили в Кыргызстане. Они решили стать волонтерами, потому что хотели набраться опыта в своих сферах и познакомиться с новой культурой. Волонтеры признаются, что никогда прежде не слышали о Кыргызстане, и приезжать сюда было немного страшно. Однако, посмотрев фотографии, найденные в интернете и побеседовав с волонтерами, которые ранее уже бывали в Кыргызстане, они успокоились, а после приезда в страну весь страх и вовсе исчез.

[www.akipress.kg](http://www.akipress.kg)  
6 июля 2017г.

## КАЛЕНДАРЬ\*

### НОЯБРЬ

16 Кыргызско-Японский музыкальный фестиваль (Сейтек)

\*даты могут поменяться

# Проекты в стране

АВГУСТ – СЕНТЯБРЬ 2017 • НОМЕР 26(90) • КЫРГЫЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Page 3

## Впервые в г. Бишкеке состоялся онлайн бизнес - матчинг с представителями японских компаний



Участники бизнес-матчинга.

**3 августа 2017 г. Государственное** агентство по продвижению инвестиций и экспорта (ГАПИЭ) при МЭ КР, совместно с Ассоциацией кыргызов в Японии и японской компанией «Keynoters», провело онлайн бизнес-матчинг (налаживание деловых контактов) с участием малых и средних предприятий Японии. Данная инициатива направлена на ознакомление

инвестиционным климатом Кыргызстана, а также находению потенциальных партнеров. В рамках онлайн бизнес-матчинга, выступили заместитель директора ГАПИЭ при МЭ КР Адилбек уулу Шумкарбек, заведующий отдела пищевой перерабатывающей промышленности Министерства сельского хозяйства и мелиорации КР А. Ботпоев, а также представители МСБ в лице ОсОО «Бишкек Экспо», ОсОО «Аман ГринФуд», ОсОО «ProTech Trade» и ОсОО «Unique Technologies». Японскую сторону представили руководители 24 малых и средних предприятий Японии, специализирующиеся в области информационных технологий, производ-

ства строительных материалов и строительной техники, интерьер – дизайна, бизнес-консалтинга и аутсорсинга. Куменова Мэйер директор ОсОО «ProTech Trade» (реализация строительных материалов) говорит: «Для нас это был интересный опыт по ознакомлению с японскими компаниями, мы будем рады рассмотреть возможность реализации проекта по переработке бумаги и текстиля путем внедрения японских технологий в Кыргызской Республике». Обе стороны поблагодарили организаторов данного мероприятия, которое стало хорошей возможностью для построения бизнес отношений между Япо-

## В г. Бишкеке прошел семинар на тему «Усиление роли и функций фермерских организаций в Кыргызской Республике».



Во время семинара.

**Семинар был организован** тренинговым центром JICA в Хоккайдо в сотрудничестве с Министерством сельского хозяйства пищевой промышленности и мелиорации КР и Союзом кооперативов Кыргызстана. Во время семинара участники ознакомились с опытом Японии по развитию и управлению сельскохозяйственными (с/х) кооперативами, а также обсудили с экспертами из Японии интересующие их вопросы. «В настоящее время среди фермеров есть понимание важности кооперации и объединения усилий, ресурсов, произведенной продукции для дальнейшего сов-

местного сбыта или совместной закупки производственных материалов. Это даст дополнительные доходы каждому фермеру, которые он теряет по причине мелкотоварного производства» - отметила одна из участниц семинара Анара Байжамкулова, тренер Союза кооперативов Кыргызстана. Также во время визита миссия встретила с выпускниками обучающего курса JICA «Усиление роли и функций фермерских организаций в Центральной Азии». Были обсуждены прогресс и проблемы в реализации планов действий по развитию сельскохозяйственных кооперативов, которые стажеры разработали в Японии. Миссия из Хокайдо Япония посетила сельскохозяйственные кооперативы в Иссык-Кульской области «Ичке-Суу», «Иссык-Куль Органика», «Багринцев», а также кооператив «Кочкор логистикс» в Нарынской области для более углубленного изучения работы действующих кооперативов, а также сбора

информации, которая поможет улучшить программу обучающего курса в Японии. Экспертами из Японии было рекомендовано создать Рабочую группу с участием всех заинтересованных сторон в Кыргызстане, включая выпускников курсов JICA, для определения общего видения направления развития кооперации в сельском хозяйстве и обсуждения задач по усовершенствованию программы курса JICA. ●



Посещение кооператива «Иссык-Куль Органика».

# Проекты в стране

АВГУСТ – СЕНТЯБРЬ 2017 • НОМЕР 26(90) • КЫРГЫЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА

## Харада Сатоми - Посланник доброй воли JICA Чюбу Японии, посетила Кыргызстан

4



Харада Сатоми с производителями войлочной продукции.

**Кыргызскую Республику посетила** Харада Сатоми, которая является Посланником доброй воли офиса JICA Чюбу. Харада волнует вопросы охраны окружающей среды и прав человека, она является владелицей магазина, основанной на принципах Fairtrade (справедливая торговля) и Ethical Fashion (этичная мода). Целью визита Харада являлось знакомство с деятельностью представительства JICA в КР по продвижению бизнеса, посред-

продвижению бизнеса, посредством движения ОСОП, чтобы в дальнейшем способствовать распространению данной информации в Японии. В ходе своего визита она посетила производителей войлочных изделий. Харада поделилась что, благодаря поддержке со стороны JICA, была создана Ассоциация производителей, также улучшен дизайн и качество продукции, отвечающей международным стандартам. Продукция, изготавливаемая женщинами в селах, является ручной работой и не имеет аналогов. Женщины в селах в основном заняты домашним хозяйством и не имеют возможности для получения дополнительного дохода. После присоединения к движению ОСОП, женщины были привлечены к производству войлочной, пищевой продукции, мыла и т.д., таким образом, у них появился дополнительный источник дохода.

Она убедилась, что движение ОСОП помогает улучшению уровня жизни в селах, в частности женщинам сельских регионов.

Для нее это был невероятный опыт побывать в Кыргызстане, познакомиться с красивыми женщинами и прекрасной природой. Она и дальше намерена поддерживать Кыргызскую Республику.

Харада планирует поделиться своими впечатлениями о визите в Кыргызстан с жителями города Нагоя, Японии. •



Процесс изготовления продукции из шерсти.

## Кыргызско - японская международная конференция по методике преподавания японского языка



Участники конференции.

**26 августа в Бишкекском гуманитарном университете им. К. Карасаева** (далее БГУ) прошла кыргызско-японская международная конференция по японоведению и методике преподавания японского языка. Конференция организована Ассоциацией преподавателей японского языка Кыргызской Республики совместно с БГУ, при поддержке Посольства Японии в КР и Представительства JICA в КР. Целью международной конференции является повышение квалификации преподавателей японского языка посредством обмена опытом и методиками преподавания. Именно поэтому, в конференции также приняли участие волонтеры JICA, преподающие японский язык в детских образовательных центрах в регионах Кыргызской Республики. •

## Contact Us

Новости из Кыргызстана - это бюллетень, выходящий раз в два месяца, где освещаются международные перспективы JICA и его вовлеченность в развитие местных экономик. Данный бюллетень предоставляет информацию о деятельности в Кыргызской Республике.

**Редакторы** в Кыргызстане: г-н Кикичи Казукико, Постоянный представитель JICA в КР, г-жа Доолбекова Айкерим, PR ассистент.

**Представительство JICA в Кыргызской Республике**

Кыргызская Республика, г. Бишкек,  
ул. Раззакова 15. Тел: +996-312-900270;  
Факс: +996-312-900279 ;  
Эл. почта: [jicakg-info@jica.go.jp](mailto:jicakg-info@jica.go.jp)  
Сайт: [www.jica.go.jp](http://www.jica.go.jp)

**JICA** (Japan International Cooperation Agency) первая в мире по предоставлению помощи на двусторонней основе организация, осуществляющая помощь в разных формах, в более чем 150 странах мира.